




Rodzić

Å føde

 LIDA Norge

 Sara Dorteia Johannesen

 Agnieszka Kaźmierczak

 4

 Polski / norsk



Selamawit ma 29 lat. Urodziła swoje pierwsze dziecko w Erytrei. Ona i jej rodzina mieli ciężko, więc postanowili się przeprowadzić do Włoch.

• • •

Selamawit er 29 år. Hun fødte sitt første barn i Eritrea. Hun og familien hadde det vanskelig der, så de bestemte seg for å dra til Italia.



Inga wyprowadziła się z domu, gdy skończyła 19 lat. Przeprowadziła się do Norwegii i urodziła tam pierwsze dziecko.

...

Inga dro hjemmefra like før hun fylte 19. Hun flyttet til Norge og fikk det første barnet sitt der.



Kiedy Selamawit zaszła w ciążę z drugim dzieckiem,
zastanawiała się jak to będzie mieć dziecko w innym kraju.

• • •

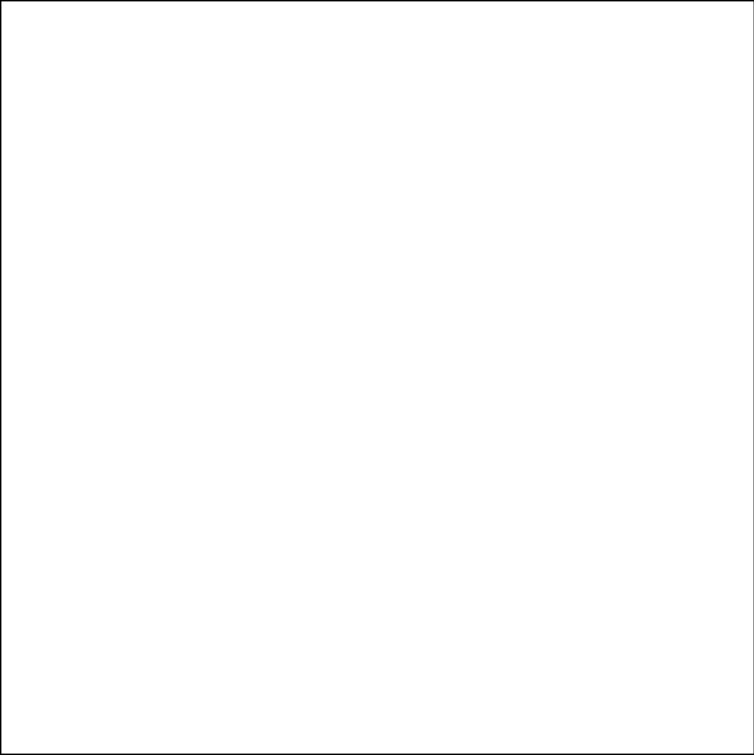
Da Selamawit ble gravid med det andre barnet sitt, lurte
hun på hvordan det ville være å få barn i et annet land.



Selamawit i Inga pochodzą z dwóch różnych środowisk. Selamawit czuła się bezpiecznie, ponieważ miała już doświadczenie w rodzeniu. Inga rozmawiała ze swoją mamą o porodzie.

...

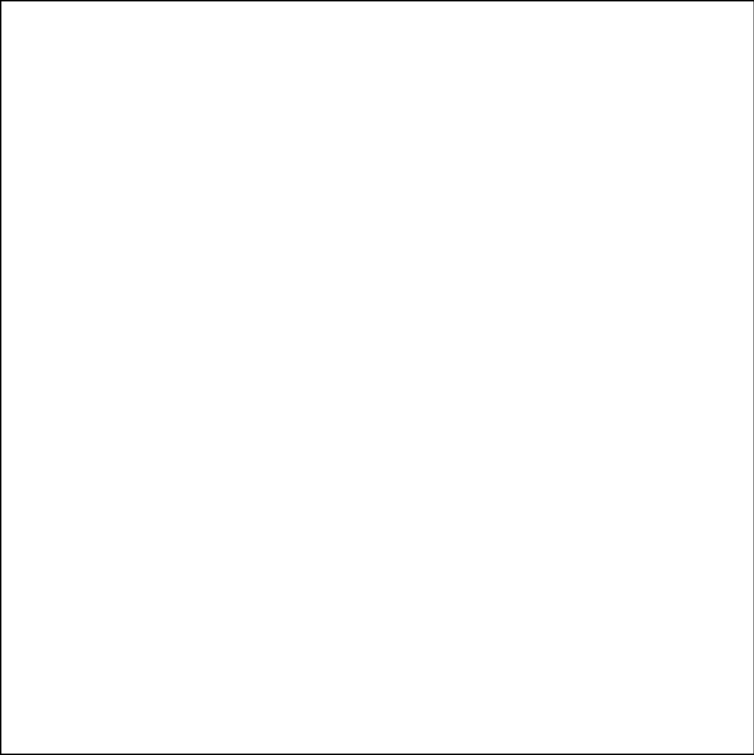
Selamawit og Inga hadde ulik bakgrunn. Selamawit følte seg trygg fordi hun hadde erfaring med å føde. Inga snakket med moren sin om å føde.



Obie kobiety usłyszały, że w większości krajów europejskich ciężarne kobiety mają prawo do opieki prenatalnej. To znaczy, że otrzymają one pomoc podczas ciąży. Selamawit umówiła się na wizytę jak tylko uświadomiła sobie, że jest w ciąży. Mąż Selamawity zawiózł ją do lekarza.

...

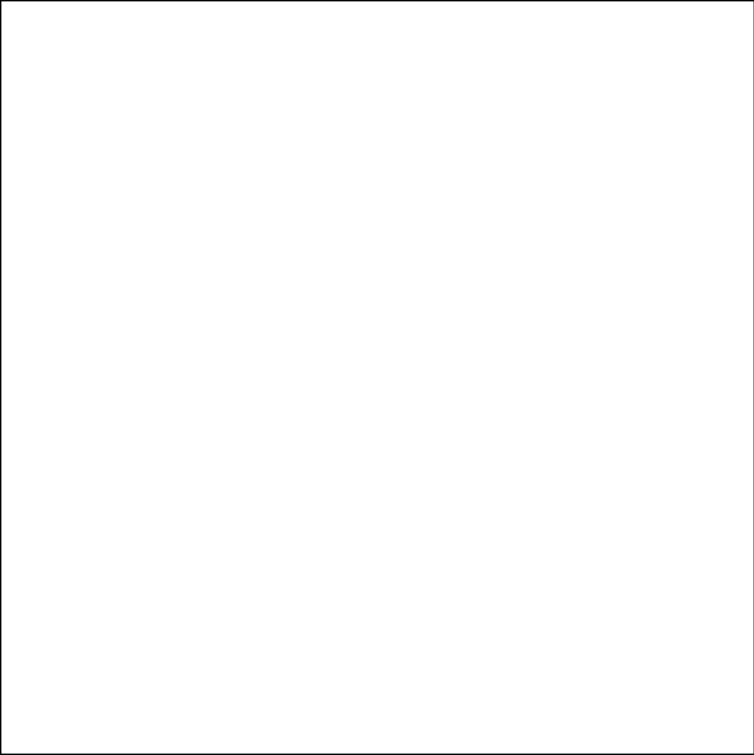
Begge kvinnene hadde hørt at i de fleste europeiske land har gravide rett til svangerskapskontroll. Det betyr at man får hjelp under svangerskapet. Selamawit bestilte en time hos legen sin så snart hun skjønte at hun var gravid. Mannen til Selamawit kjørte henne til legen.



Doktor wykonał parę testów i odkrył, że Selamawit ma cukrzycę, którą mają niektóre kobiety w ciąży. Musi jeść zdrowe jedzenie i ćwiczyć. Selamawit cieszy się, że poszła do lekarza wcześniej, zanim ona i dziecko się rozchorowali.

...

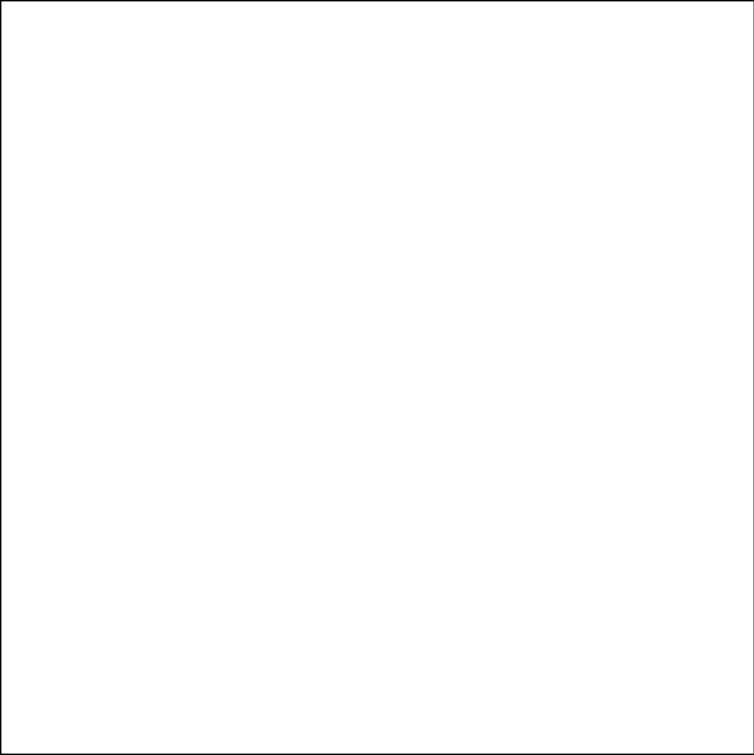
Senere tok legen noen prøver og fant ut at Selamawit hadde en type diabetes som noen gravide kvinner får. Hun måtte spise sunn mat og trene. Selamawit var glad hun dro til legen tidlig, før hun og babyen ble syke.



Kiedy sąsiad Ingi usłyszał, że stara się ona o dziecko, powiedział jej, żeby udała się do lekarza od razu po tym jak zajdzie w ciążę. Aby mogła się upewnić, że ona i dziecko są zdrowi. Lekarz powiedział jej, że musi brać kwas foliowy, witaminę, która jest niezwykle ważna dla kobiet w ciąży.

...

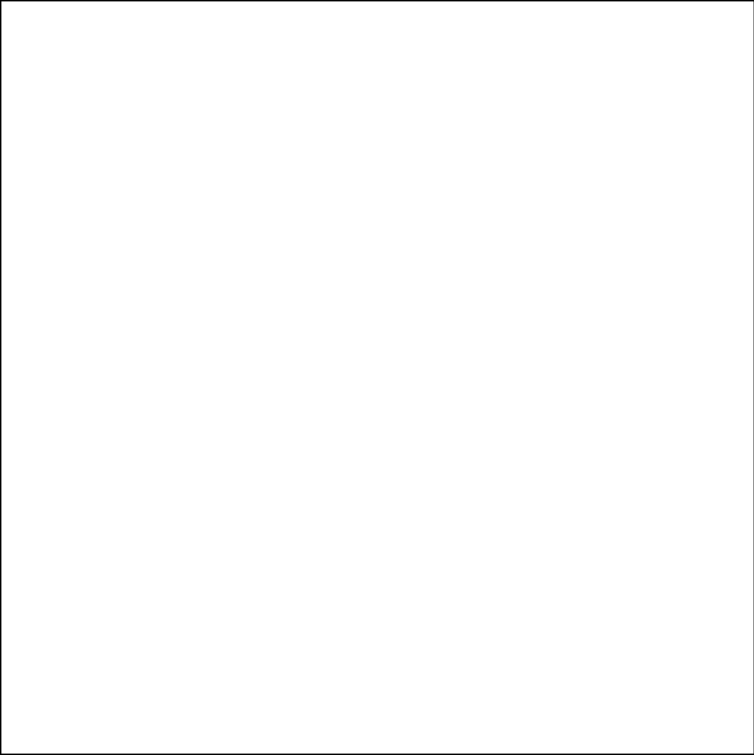
Da naboen til Inga hørte at hun prøvde å få barn, sa naboen til henne at hun måtte gå til legen så snart hun ble gravid. På den måten kunne hun være sikker på at hun og barnet var friske. Legen sa at hun måtte ta folsyre, et vitamin som er viktig for gravide.



Inga i jej lekarz zgadzają się, że powinna spotkać się z położną na regularne badania kontrolne podczas ciąży. Położna dała jej rady na temat jedzenia i odpoczynku oraz informacje jak sprawić, żeby ona i dziecko byli bezpieczni i czuli się dobrze.

...

Inga og legen hennes ble enige om at hun skulle møte en jordmor for jevnlig oppfølging under svangerskapet. Jordmoren ga henne råd om mat, hvile og informasjon om hvordan hun selv og babyen kunne holde seg sunne og friske.



Obie kobiety urodziły zdrowe bobasy. Selamawit miała kolejnego syna, a Inga miała córkę. Ich mężowie byli dumni i powiedzieli wszystkim, których znali o swoich silnych żonach i zdrowych dzieciach.

• • •

Begge kvinnene fødte sunne og friske barn. Selamawit fikk en sønn til, mens Inga fikk en datter. Mennene deres var veldig stolte, og de fortalte alle de kjente om de sterke konene og de friske barna sine.



LIDA Stories


lidastories.net

Rodzić

Å føde

 LIDA Norge

 Sara Dorthea Johannesen

 Agnieszka Kaźmierczak (pl), Espen Stranger-Johannessen (nb)

